

Farouk Jabre Center for Arabic and Islamic  
Science and Philosophy

MONTHLY WEBINAR

# On the Discovery of Ishāq b. Hunayn's Lost Translation of Aristotle's *De anima* I-II

Wednesday,  
March 24, 2021  
6pm

Jawdath Jabbour, PhD

CNRS, Centre Paul-Albert Février (TDMAM UMR 7297)  
PhASIF (DIM Région Île-de-France)

Avicenna's annotations on the *De anima*, *Ta'liqāt 'alā ḥawāshī Kitāb al-Nafs*, were so far known through a unique manuscript in Cairo. In the framework of my collaboration with the PhASIF research program (labeled DIM by the Paris Region), I recently discovered another partial copy of the *Ta'liqāt*. It shows several important variations with the Cairo copy, which allow us to see in it another recension of the text.

More importantly, the copy contains the lemmata of Ishāq b. Hunayn's (d. c. 910) lost translation of Aristotle's *De anima*, thus preserving almost the entirety of Book I and the first chapters of Book II. The lecture will present this manuscript and the texts it includes.